

## Lect. AYŞE DAĞ PESTİL

### Personal Information

Office Phone: [+90 286 218 0018](tel:+902862180018) Extension: 1598

Email: [aysedag@comu.edu.tr](mailto:aysedag@comu.edu.tr)

Web: <https://avesis.comu.edu.tr/306>

### Education Information

Doctorate, Canakkale Onsekiz Mart University, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Türkçe Eğitimi, Turkey 2016 - Continues Under Graduate, Minsk Devlet Yabancı Diller Üniversitesi, Tercümanlık Fakültesi, Modern Yabancı Diller Bölümü / İngilizce Rusça Tercümanlık, Belarus 2012 - 2014

Post Graduate, Canakkale Onsekiz Mart University, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, İngiliz Dili Eğitimi, Turkey 2006 - 2008 Under Graduate, Dokuz Eylül University, Fen Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları / Amerikan Kültürü Ve Edebiyatı, Turkey 1996 - 2001

### Foreign Languages

German, A1 Beginner

Russian, B2 Upper Intermediate

English, C1 Advanced

### Certificates, Courses and Trainings

Education Management and Planning, Making English Come Alive Summer Institute, U.S Embassy Ankara, 2016

Education Management and Planning, Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, TÖMER, 2016

Education Management and Planning, Yabancı Dil Olarak Rusça Öğretim Yöntemleri, Belarus Devlet Üniversitesi, 2014

Foreign Language, Rusça Dil Kursu, Baranoviçi Devlet Üniversitesi, 2011

Education Management and Planning, AB Eğitim programı, Türkiye-AB Derneği, 2006

Education Management and Planning, Exploring Language Through Literature - Edebiyatla Dil Öğretimi Eğitimi, Malezya Eğitim Bakanlığı / Yabancı Diller Öğretmen Eğitimi Enstitüsü / Öğretmen Eğitimi Bölümü, 2005

Foreign Language, Almanca C-1 Kuru, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi / Yabancı Diller Eğitimi Uygulama ve Araştırma Merkezi, 2004

### Dissertations

Post Graduate, Assessing Turkish students' Performance in English as a Foreign Language At Secondary Level Within Common European Framework (CEF), Canakkale Onsekiz Mart University, İngiliz Dili Eğitimi, İngilizce Öğretmenliği / Yabancı Diller Eğitimi Anabilim Dalı, 2008

### Research Areas

Social Sciences and Humanities, Education, Education in Turkish Language and Literature, Education in Turkish

Language, Education in Foreign Languages, Education in English, Philology, Turkish Language and Literature, Modern Turkish Language, Western Languages and Literatures, American Culture and Literature, Linguistics, Interpreting and Translating, English Interpreting and Translating, Russian Interpreting and Translating

## Academic Titles / Tasks

Instructor, Canakkale Onsekiz Mart University, Yabancı Diller Yüksek Okulu, Mütercim Tercümanlık, 2003 - Continues  
Associate Professor, Minsk Devlet Yabancı Diller Üniversitesi, Doğu Dilleri Bölümü, Türkçe Tercümanlık , 2009 - 2014

## Courses

Zorunlu Yabancı Dil II, Under Graduate, 2017 - 2018  
Seçmeli Yabancı Dil II İngilizce , Under Graduate, 2015 - 2016  
Türkçe-Rusça-Türkçe Çeviri, Under Graduate, 2012 - 2013  
Türkçe Konuşma Pratiği, Under Graduate, 2012 - 2013  
Zorunlu 1. Yabancı Dil- Türkçe, Under Graduate, 2009 - 2010

## Articles Published in Other Journals

- **Ana Dilde Konuşma Becerisini Ölçme ve Değerlendirme**  
DAĞ PESTİL A., ÖZDEN M.  
Journal of Awareness, vol.3, pp.557-570, 2018 (Refereed Journals of Other Institutions)
- **Yabancı Dil Olarak Türkçenin Yurtdışında Öğretimi TecrübelerininAlana Yansımaları Üzerine Bir Anlatı Araştırması**  
DAĞ PESTİL A., ÖZDEN M.  
International Journal of Educational Researchers, vol.8, pp.42-53, 2017 (Other Refereed National Journals)
- **Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Belaruslu ÖğrencilerdeGörülen Dil Aktarımları**  
DAĞ PESTİL A., KANA F.  
International Journal of Language Academy, vol.5, pp.426-435, 2017 (Refereed Journals of Other Institutions)

## Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- **Ana Dilde Konuşma Becerisini Ölçme Değerlendirme**  
DAĞ PESTİL A., ÖZDEN M.  
2nd International Conference On Awareness, 2. Uluslararası Farkındalık Konferansı, Çanakkale, Turkey, 13 - 15 December 2018, pp.883-897
- **Troia, Truva, Troya**  
AVCI Y., DAĞ PESTİL A.  
International Language Education and Teaching Symposium, Targovishte, Bulgaria, 26 - 28 October 2018, pp.65
- **Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Belaruslu Öğrencilerde Görülen Dil Aktarımları**  
DAĞ PESTİL A., KANA F.  
ULEAD 2017 - VII Uluslararası Eğitimde Araştırmalar Kongresi, Çanakkale, Turkey, 27 - 29 April 2017, pp.362
- **Yabancı Dil Olarak Rus Yazarlı Türkçe Eserlerin Türkçe Öğretimindeki Yeri**  
Avcı Y., DAĞ PESTİL A.  
Uluslararası Marmara Fen ve Sosyal Bilimler Kongresi, Kocaeli, Turkey, 23 - 25 November 2018, pp.906-916

## **Supported Projects**

AVCI Y., ABDRAZAKOVA ., YILDIRIM N., ÇELİK G., DAĞ PESTİL A., Project Supported by Higher Education Institutions, Dil Pekiştirme Programının SosyoLinguistik Açıdan Değerlendirilmesi, 2018 - 2020

## **Scholarships**

Exploring Language Through Literature, Official Institutions of Foreign Countries, 2006 - Continues